ACT FESTIVAL 2024

actfestival.com

ESZENA BERRITZAILEEN NAZIOARTEKO JAIALDIA **INTERNATIONAL FESTIVAL FOR EMERGING PERFORMING ARTISTS** FESTIVAL INTERNACIONAL DE ESCENA EMERGENTE

BALDINTZA OROKORRAK GENERAL TERMS AND CONDITIONS **CONDICIONES GENERALES**

Bilbo eta Barakaldon **2024ko ekainaren 5etik 8era** bitarte 21. edizioa ospatuko duen **Nazioarteko Eszena Berritzaileen Jaialdia** da **ACT**.

ACT International Festival for Emerging Performing Artists 21th edition will take place in Bilbao and Barakaldo from **5th to 8th of June, 2024**.

ACT Festival Internacional de Escena Emergente celebrará su vigesimoprimera edición en Bilbao y Barakaldo entre **los días 5 y 8 junio de 2024.**

ZER DA ACT?

ACTek lau eguneko egitarauaren inguruan ehun parte hartzaile eta gonbidatu inguru biltzen ditu urtero. Jaialdiak lau atal nagusi ditu: Atal pedagogikoa, ACTmosfera topaketak, lan eszeniko berezien erakusketa eta **lan laburren atala**. Azken hau lehiaketa irekia da izena eman eta parte hartu nahi duten talde eta proposamenetara.

Mundu mailako eszena sortzaile berrientzako deialdia jaurtitzen du ACTek **30 minututik beherako lanak** dituztenentzat. Beren proposamenetan arriskuak hartzen dituzten taldeen eta lengoaia eta forma eszeniko berrien alde egiten du jaialdiak.

ACTek sortzaile berrien lanak prentsa, programatzaile, zuzendari, kide eta ikuslearen aurrean **aurkezteko aukera**

WHAT IS ACT?

ACT is an annual festival that for the duration of four days brings together around a hundred of participants and guests from around the world. The festival has four main sections: the pedagogical program, ACTmosfera encounters, the exhibition shows and **the short pieces contest**. This last one is open to companies and proposals that want to apply and participate in the festival.

ACT launches a call for international and emerging performing artists who have scenic works of **maximum 30 minutes**. The festival is committed to companies that take risks in their proposals and new formats and scenic languages.

ACT´s main goal is to promote and spread

¿QUÉ ES ACT?

ACT es un festival que año tras año, durante cuatro días de programación reúne a casi una centena de participantes e invitad@s de todo el mundo. El festival cuenta con 4 secciones principales: el apartado pedagógico, los encuentros en ACTmosfera, los espectáculos de exhibición y la **sección de piezas cortas**, esta última abierta a concurso para compañías y propuestas que quieran postular y participar en el festival.

ACT lanza una convocatoria dirigida a artistas emergentes de la escena internacional que cuentan con trabajos escénicos de **máximo 30 minutos** de duración. El festival apuesta por compañías que toman riesgos en sus propuestas y por nuevos formatos y lenguajes escénicos.

ematen duen plataforma izan nahi du. Hartarako topaguneak, hausnarketa eta eztabaida guneak eta egitarau pedagogiko berezia errazten ditu artista partaideentzat.

ACT Jaialdi bat izateaz gain Arte Eszenikoen **Azoka** ere bada, mundu osoko programatzaileak biltzen dituena.

the work of new creators to the audience, cultural managers, programmers and the media. For this the festival facilitates spaces for meetings, reflection and debate, besides a remarkable pedagogical program for the participating performers.

ACT is not only a festival but also a performing arts **fair** attended by programmers from around the world.

ACT tiene como **objetivo fundamental promover y difundir** el trabajo de l@s nuev@s creador@s ante público, gestor@s culturales, programado@s y medios de comunicación. Para ello el festival facilita espacios de encuentro, reflexión y debate, además de un notable programa pedagógico para l@s artistas participantes.

ACT no sólo es un Festival. También es una **feria** de artes escénicas a la que acuden programadores de todo el mundo.

ZER ESKAINTZEN DU ACTek?

Antzezleen eta beharrezko teknikoen ostatua ordaintzen du –**gela partekatuetan**-, otorduak barne eta jaialdiak irauten dituen lau egunetako ikuskizun eta ekitaldi guztietarako doako sarrerak eskaintzen ditu. Jaialdiak ez ditu bidai gastuak ordaintzen, taldeak edo hark erakundeetatik lortutakoak beharko dute izan.

WHAT DOES ACT OFFER?

The festival covers the accommodation -**in shared rooms**- of the interpreters and the necessary technical team of the company; breakfasts, lunches and dinners are also included in the invitation, as well as passes for all the activities that take place during the four days of the festival. These passes include workshops, talks and all the programmed shows. The festival does not cover transport costs, these costs must be covered by the company or institutions contacted by it.

¿QUÉ OFRECE ACT?

El festival cubre el alojamiento -**en habitaciones compartidas**- para l@s intérpretes y equipo técnico necesario; desayunos, comidas y cenas también están incluidos en la invitación, así como los pases para todas las actividades que se desarrollan durante los 4 días de festival: talleres, charlas y todos los espectáculos programados en el mismo. El festival no se hace cargo de los gastos de transporte; deberán ser asumidos por la compañía o instituciones contactadas por la misma.

BALDINTZAK

LEHIAKETA. Arte eszenikoetako eszena sortzaile berriek parte hartu ahal izango dute. Eszena lanok **ezin izango dute 30 minututik gora iraun. Edozein eszena motatan eginak** izan daitezke (antzerkia, dantza, keinua, zirkoa, …).

*Iraupenak adostutako 30 minutuak gaindituko balitu lana lehian zigortua gerta liteke.

Hautatutako lanak **ACT** Jaialdiaren egitarau barnean antzeztu beharko dira egituratutako programazioaren arabera. Bere sustapenerako ACT Jaialdiak hautatutako lanen bideo emisio zein argazkien eskubideak izango ditu jaialdia gertatzen ari dela zein aurreko eta osteko egunetan.

Arte eszenikoetako profesional desberdinez osatutako nazioarteko epaimahai independente batek, jaialdiaren azken egunean irabazlea nor den jakitera emango du.

- 2.000 €-lko **ACT saria** proiektu berri bat ekoizteko eta jaialdiaren hurrengo ediziorako gonbidapena pieza irabazlea aurkezteko eta/edo lan berri bat aurkezteko aukera.
- **ACT-DURI Korea Saria** Nazioarteko sortzaile

BASES

CONTEST. We look for scenic pieces of emerging creators with a **maximum duration of 30 minutes**. They can be performance, dance, textual theatre, circus… **any of the existing scenic languages.**

*If on the stage the duration exceeds the agreed 30 minutes, the piece may be penalized in the contest.

The selected works will be shown during **ACT** Festival according to the program. ACT will have the rights to broadcast the videos of the show sent, extracting fragments of the selected works for publicity, as well as the publication of the photos to promote the event before and around the dates of the festival.

An international and independent jury composed by different professionals of performing arts will award the winners on the last day of the festival.

- **ACT main award**: 2.000 € for the production of a new project and an invitation to the next edition of the festival to present the awarded piece and/or a new work that is in progress.
- **ACT-DURI Korea award** to the best

BASES

CONCURSO. Buscamos piezas escénicas de creador@s emergentes con una **duración máxima de 30 minutos**. Podrán ser realizadas **en cualquiera de los lenguajes escénicos** existentes (performance, danza, teatro textual, gestual, circo...).

*Si sobre escena la duración excediera los 30 minutos, la pieza podrá ser penalizada en el concurso.

Las piezas seleccionadas se mostrarán en el transcurso del Festival **ACT** según lo programado. ACT dispondrá de los derechos de emisión de los videos del espectáculo enviados, extrayendo fragmentos de las obras seleccionadas para su publicidad, así como de la publicación de las fotos para promocionar el evento antes y alrededor de las fechas de dicho festival.

Un jurado internacional e independiente compuesto por diferentes profesionales de la escena fallará l@s ganador@s el último día del festival.

- **Premio ACT** que consiste en 2.000 € para la producción de un nuevo proyecto y una invitación a la próxima edición del festival para presentar la pieza ganadora

berri onenari, Seuleko Duri Dance Theatre-en emankizuna aurkezteko aukera.

- **ACT Egoitza Artistikoa**. 15 egunetako egoitza ostatua barne.
- Honetaz gain ordainsari gabeko **aipamenak** epaimahaiak hala iritziko balio.

international emerging artists, the opportunity of showing a performance at DURI Dance Theatre of Seoul.

-**ACT Artistic Residency.** 15 days of residency with accommodation.

- **Mentions** without economic com-pensation to the categories considered by the jury.

y/o un nuevo trabajo que se esté desarrollando.

- Premio **ACT-DURI Corea** al mejor artista emergente internacional, consistente en la oportunidad de presentar una actuación en el Teatro Duri Dance de Seúl.
- **Residencia Artística ACT**. 15 días de residencia con alojamiento.
- Dos **menciones** sin retribución económica para las categorías que el jurado considere.

NOLA AURKEZTU

Hautaketarako beharrezko izango da, **2023 ko abenduaren 15a baino lehen** formularioa betetzea, eta proposamenaren bideoaren **lotura** bat eranstea.

Jaialdiaz edo deialdiaz galderarik bazenute, **+34 944389096** telefonora dei gaitzakezue edo e-maila idatziz act@bai-bai.net helbidera.

Hautaketa egindakoan zuekin kontaktuan jarriko gara honen berri emateko.

HOW TO PARTICIPATE?

To be selected it is essential to fill the form correctly completed (mandatory video or link to the video) **before the 15th of December, 2023.**

If you have any questions about the festival or the announcement, contact us by phone to +34 944389096 or by email to act@bai-bai.net.

After the final selection we will contact all the companies to inform them about the results.

¿CÓMO PARTICIPAR?

Es imprescindible completar el formulario debidamente (link al video completo obligatorio) antes del **15 de diciembre de 2023.**

Si tenéis alguna pregunta sobre el festival o la convocatoria, podéis contactar con nosotr@s en el teléfono +34 944389096, o en el mail act@bai-bai.net.

Tras la selección contactaremos con todas las compañías para informar del resultado.